

Je souhaite faire un apprentissage, quelles sont les démarches à suivre?

- 1) Inscris-toi auprès du Service de l'Orientation professionnelle de l'ADEM.
- 2) L'ADEM t'informe sur les différentes professions et leurs prérequis respectifs. Après avoir fait ton choix parmi les professions proposées, le personnel de l'ADEM complètera ton inscription et te fournira des adresses d'entreprises-formatrices potentielles. Toute entreprise souhaitant former un apprenti, doit préalablement disposer du droit de former des apprentis.
- 3) Contacte les entreprises-formatrices par téléphone ou en envoyant une lettre de motivation et un CV.
- 4) En cas d'accord entre une entreprise-formatrice et un élève, le patron-formateur/tuteur doit renvoyer la carte d'assignation dûment remplie à l'ADEM.
- 5) Par la suite, l'entreprise-formatrice recevra le contrat d'apprentissage en quintuple exemplaire. Les 5 contrats devront être signés et complétés par le patron-formateur ainsi que par l'apprenti et le cas échéant également par le représentant légal de l'apprenti si ce dernier est encore mineur. Les cinq exemplaires du contrat d'apprentissage sont à renvoyer à la Luxembourg School for Commerce.
- 6) L'entreprise-formatrice et l'apprenti recevront chacun une copie du contrat. Tu dois remettre ta carte d'impôt, délivrée par la commune, au patron ou au dirigeant d'entreprise. Tu dois te rendre obligatoirement au rendez-vous fixé par l'entreprise-formatrice auprès de la médecine du travail afin de recevoir un certificat médical d'aptitude professionnelle.

Un contrat d'apprentissage peut être conclu entre le 16 juillet et le 1^{er} novembre de l'année en cours. A partir du 1^{er} septembre de l'année en cours, tu peux t'inscrire dans les lycées enseignant les modules théoriques de la profession choisie. Chaque contrat d'apprentissage comprend une période d'essai de 3 mois. Pendant la période d'essai, le patron-formateur ainsi que l'apprenti peuvent mettre fin au contrat sans préavis, ni indication de motifs. Toute résiliation du contrat pendant la période d'essai ou hors période doit avoir trouvé l'accord préalable des chambres professionnelles concernées. En cas de résiliation du contrat d'apprentissage, l'apprenti doit signer un nouveau contrat d'apprentissage endéans les 6 prochaines semaines afin de préserver ses droits en termes de formation scolaire.



Ich möchte eine Ausbildung machen. Wie soll ich vorgehen?

- 1) Schreibe dich bei der Berufsausbildungsabteilung der ADEM ein.
- 2) Die ADEM informiert dich über die unterschiedlichen Berufe und die gesetzlichen Grundvoraussetzungen. Nachdem du deine Berufswahl getroffen hast, wird ein Mitarbeiter der ADEM deine Einschreibung vervollständigen und dir Adressen von möglichen Ausbildungsbetrieben vermitteln. Jedes Unternehmen, das einen Lehrling ausbilden möchte, muss im Voraus das Ausbildungsrecht zugesprochen bekommen haben.
- 3) Kontaktiere die empfohlenen Ausbildungsbetriebe über Telefon oder schicke Ihnen eine schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Begleitbrief.
- 4) Wenn ein Unternehmen dich als Auszubildender übernehmen möchte, muss das Unternehmen deine Vorladung vollständig ausgefüllt zur ADEM zurücksenden.
- 5) Der Ausbildungsbetrieb erhält den Ausbildungsvertrag in fünffacher Ausführung. Die fünf Verträge müssen vom Ausbilder sowie vom Auszubildenden ausgefüllt und unterschrieben werden. Gegebenfalls, wenn der Auszubildende minderjährig ist, muss auch sein Vormund die Verträge unterzeichnen. Die fünf Exemplare müssen an die Luxembourg School for Commerce zurückgesendet werden.
- 6) Der Ausbildungsbetrieb und der Auszubildende erhalten dann jeweils eine Kopie des Vertrages. Du musst deine Steuerkarte im Personalbüro des Ausbildungsbetriebes abgeben. Der Ausbildungsbetrieb vereinbart für dich einen Termin bei der Arbeitsmedizin, welchen du unbedingt einhalten musst um dein ärztliches Zulassungssattest zu erhalten.

Die Ausbildungsverträge werden zwischen dem 16. Juli und dem 1. November des laufenden Jahres abgeschlossen. Ab dem 1. September des laufenden Jahres, kannst du dich in einer der Schulen, welche die theoretischen Module lehren, einschreiben. Jeder Lehrvertrag sieht eine dreimonatige Probezeit vor. Während dieser Probezeit, können Ausbildungsbetrieb, sowie Auszubildender den Lehrvertrag ohne Motiv und Kündigungsfrist auflösen. Jede Vertragsauflösung innerhalb oder ausserhalb der Probezeit benötigt das Einverständnis der verantwortlichen Berufskammern. In Fällen in denen der Ausbildungsvertrag aufgelöst wurde, hat der Auszubildende 6 Wochen Zeit einen neuen Ausbildungsvertrag abzuschliessen. Werden diese 6 Wochen überschritten, gefährdet der Auszubildende somit seine Teilnahme am Zwischen- respektiv Integrationsprojekt.



Siège: 7, rue Alcide de Gasperi
Luxembourg-Kirchberg
Adresse postale:
L-2981 Luxembourg
T: (+352) 423939-210
W: info@lsc.lu - www.lsc.lu
F: (+352) 423939-820



MINISTÈRE
DU TRAVAIL ET DE L'EMPLOI
Agence pour le développement de l'emploi
Service d'Orientation professionnelle



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE
Service de la formation professionnelle



Le Fonds social européen
investit dans votre avenir



Formation
professionnelle
initiale

1

Les tâches

Die Tätigkeitsbereiche

2

La voie de formation

Der Ausbildungsweg

3

Les avantages de l'apprentissage

Die Vorteile der Lehre

4

Les modalités

Die Modalitäten

Mécanicien Industriel et de Maintenance (M/F) Industrie-und Wartungs- mechaniker(M/W)

1

Les tâches

Le mécanicien industriel et de maintenance réalise la conception de différents appareils et chaînes de production. Il s'occupe de leurs installations et réparation. Il surveille et optimise les processus de fabrication et se charge des réparations et de la maintenance. Le mécanicien industriel et de maintenance peut travailler dans un grand nombre de secteurs économiques, par exemple, dans l'industrie métallurgique, électronique ou encore automobile.

Les matières enseignées

Pour tous renseignements concernant les grilles horaires, veuillez vous référer à notre site www.lsc.lu

Le champ d'activité

- Surveiller et maintenir les machines et les installations de fabrication
- Réaliser les travaux de maintenance en se basant sur des dessins techniques ou autres documents d'entretien
- Identifier des dysfonctionnements, cerner et éliminer leurs origines, remplacer et réparer des pièces défectueuses
- Mettre en service des machines et des installations, contrôler leur montage, procéder aux réglages selon les prescriptions et contrôler les paramètres
- Monter des machines et des installations : assembler et ajuster seul ou en équipe des pièces mécaniques à partir de documents techniques
- Adapter, modifier et remplacer des installations ou machines existantes



Die Tätigkeitsbereiche

Industrie- und Wartungsmechaniker stellen die unterschiedlichsten Geräte und Produktionsanlagen her, richten sie ein oder bauen sie um. Sie überwachen und optimieren Fertigungsprozesse und übernehmen Reparatur- und Wartungsaufgaben. Industrie- und Wartungsmechaniker können in Unternehmen in nahezu allen Wirtschaftszweigen tätig sein, z.B. in der Metall-, Elektro- oder Automobilindustrie.

Unterrichtsfächer

Weitere Informationen bezüglich der Stundenpläne finden Sie auf unserer Webseite www.lsc.lu

Tätigkeitsschwerpunkte

- Überwachen und Instandhalten von Maschinen und Anlagen (Produktion und Fertigung) die aus mechanischen, hydraulischen, pneumatischen und elektrischen/elektronischen Komponenten bestehen
- Durchführen von Wartungsarbeiten auf der Basis von unterschiedlichen technischen Unterlagen
- Störungen erkennen, Fehlerquellen ermitteln und beseitigen, defekte Bauteile auswechseln und reparieren
- Maschinen und Anlagen in Betrieb nehmen: deren Aufbau überprüfen, nach Vorgaben funktionsgerecht einstellen und die Funktionen kontrollieren
- Montieren von Maschinen und Anlagen (selbständig oder unter Anleitung), Einzelteile und Baugruppen nach technischen Unterlagen zusammenbauen und aufeinander abstimmen
- Bestehende Anlagen und Maschinen an geänderte Verhältnisse anpassen sowie ggf. Maschinen und Anlagenteile auswechseln

2

La voie de formation

Qu'est-ce qu'un DAP ?

L'apprentissage sous contrat d'apprentissage menant au DAP est une formation qui se fait en entreprise auprès d'un patron-formateur (partie pratique), accompagnée d'un enseignement au lycée technique (partie théorique).

L'approche d'un enseignement par compétences permet d'offrir aux jeunes une formation orientée encore d'avantage vers la pratique et permet ainsi de mieux répondre aux besoins réels des entreprises (rapprochement du volet théorique et pratique).

La formation a une durée normale de 3 ans (6 semestres). Elle est constituée de différents types de modules :

- fondamentaux (obligatoires et progressifs)
- complémentaires (obligatoires et non-progressifs)
- facultatifs (spécialisation)

L'enseignement par modules remplace l'enseignement par branches. Chaque module est orienté vers des situations professionnelles concrètes.

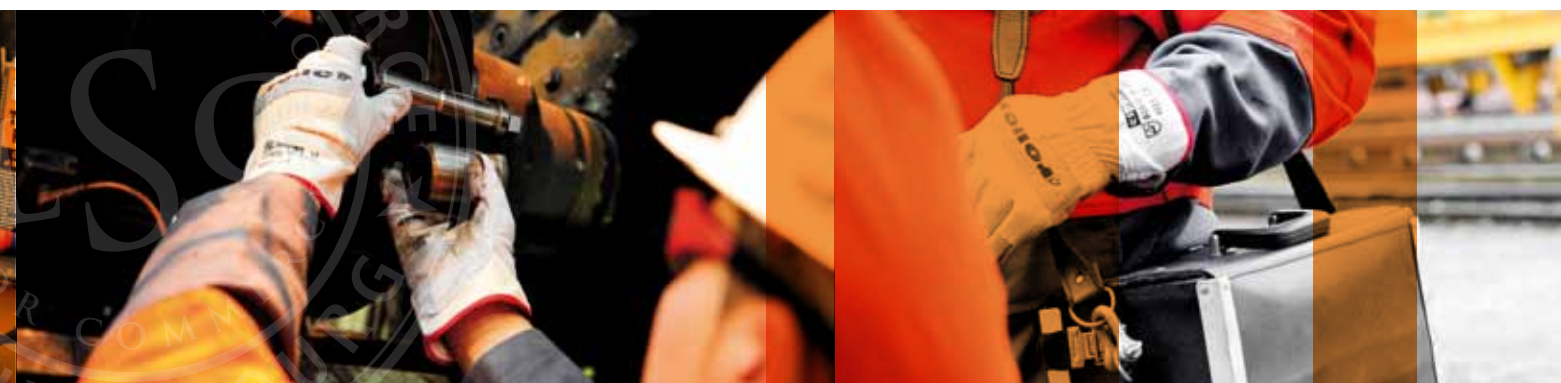
Le nombre de modules par semestre varie entre 2 et 4. Le cas échéant, il peut être porté à 6. La durée d'un module ne peut pas dépasser un semestre.

Chaque semestre comporte au moins 1 module pratique en entreprise à évaluer par le patron-formateur, voire le tuteur.

L'évaluation et la certification se fondent sur les compétences que l'élève aura développées par rapport aux objectifs définis dans les socles de compétences. Les bulletins ne comportent pas de notes chiffrées.

Comment devenir mécanicien industriel et de maintenance ?

La réussite de l'apprentissage menant au DAP (diplôme d'aptitude professionnelle) est la voie normale pour devenir mécanicien industriel et de maintenance.



Der Ausbildungsweg

Was ist ein DAP ?

Die Ausbildung unter Lehrvertrag welche zum DAP führt findet in einem dualen System statt. Dies bedeutet, dass der praktische Teil der Lehre im Ausbildungsbetrieb durch den theoretischen Teil in einem technischen Lyzeum ergänzt wird.

Durch den Kompetenzunterricht ist die Ausbildung der Jugendlichen praxisorientierter und kann damit auch besser auf die wahren Bedürfnisse der Unternehmen eingehen. Die Ausbildung dauert in der Regel 3 Jahre (6 Semester).

Sie setzt sich aus verschiedenen Modulen zusammen:

- Grundlegend (obligatorisch und weiterführend)
- Ergänzend (obligatorisch und nicht weiterführend)
- Fakultativ (Spezialisierung)

Der Modular-Unterricht ersetzt den Unterricht nach Fächern. Jedes Modul ist so konzipiert, dass es auf konkrete Situationen im Berufsalltag eingeht. Die Anzahl der Module ist auf 2 bis 4 pro Semester beschränkt. Gegebenenfalls kann ihre Anzahl aber auf 6 erhöht werden. Ein Modul darf die Dauer eines Semesters nicht überschreiten.

In jedem Semester findet mindestens ein praktisches Modul im Unternehmen statt, welches vom Ausbilder geprüft wird.

3

Les avantages de l'apprentissage



L'apprentissage en entreprise sous le couvert d'un contrat d'apprentissage présente des avantages certains :

- Par la fin du contrat d'apprentissage, l'insertion professionnelle de l'apprenti est effective.
- La formation pratique est réalisée sur des équipements professionnels. Elle est approfondie pendant les 3 années de l'apprentissage auprès du patron-formateur à savoir de 24 heures par semaine. Dans le cas d'une formation sous contrat, l'apprenti effectue également une partie de son apprentissage à l'école.
- L'apprenti sous contrat d'apprentissage a droit à 25 jours de congé annuel.
- Cette formation peut également s'effectuer sous régime plein temps au sein d'un lycée technique.

L'apprentissage pour adultes

Cette formation est également offerte sous forme d'un apprentissage pour adultes. L'accès sur dossier, à introduire auprès du Service d'Orientation professionnelle de l'ADEM, est réservé aux candidats (m/f) remplissant les conditions d'accès suivantes :

- Être âgé de 18 ans minimum au 1^{er} septembre de l'année en cours.
- Ne plus être sous régime scolaire initial ou contrat d'apprentissage initial depuis au moins 12 mois.
- Justifier d'une affiliation auprès du Centre Commun de la Sécurité Sociale d'au moins 12 mois en continu.

Si toutes les conditions ci-dessus sont respectées, une commission spéciale décidera de l'accès définitif à l'apprentissage pour adultes. L'apprenti sous contrat d'apprentissage pour adultes a droit au salaire social minimum non qualifié. Une partie de cette indemnité est remboursée à l'organisme de formation par les services de l'ADEM – Orientation Professionnelle.

Die Vorteile der Lehre



Die Ausbildung unter Lehrvertrag in einem Unternehmen bietet besondere Vorteile:

- Durch den Abschluss des Lehrvertrages ist die berufliche Eingliederung gewährleistet.
- Während der 3-jährigen Ausbildungszeit erhält der Auszubildende im Betrieb eine Ausbildung an modernsten Geräten. Er ist während 24 Stunden pro Woche im Unternehmen anwesend. Ergänzt wird die betriebliche Ausbildung durch fundierten, breitgefächerten Begleitunterricht an einem technischen Lyzeum.
- Dem Auszubildenden unter Lehrvertrag stehen laut Arbeitsgesetz jährlich 25 Tage Urlaub zu.
- Diese Berufsausbildung wird ebenfalls als vollschulische Ausbildung angeboten.

Die Erwachsenenlehre

Diese Ausbildung wird auch im Rahmen der Erwachsenenlehre angeboten. Der Zugang zur Erwachsenenlehre, welcher bei der ADEM-Orientation Professionnelle angefragt werden muss, unterliegt folgenden Bedingungen:

- Zum 1. September des laufenden Jahres muss der Kandidat (m/w) mindestens 18 Jahre alt sein.
- Der Kandidat muss seit mindestens 12 Monaten das Schulsystem verlassen haben oder eine Lehre beendet haben.
- Der Kandidat muss seit mindestens 12 aufeinanderfolgenden Monaten Beiträge an die gesetzliche Sozialversicherung gezahlt haben.

Wenn alle diese Bedingungen erfüllt sind, entscheidet eine Spezialkommission über die endgültige Aufnahme des Kandidaten in die Erwachsenenlehre. Der Auszubildende, der eine Erwachsenenlehre macht, hat ein Anrecht auf den unqualifizierten sozialen Mindestlohn. Der Ausbildungsbetrieb bekommt einen Teil der Ausgaben von der ADEM-Orientation Professionnelle zurückerstattet.

4

Les modalités



Conditions d'accès à la formation

L'admission au DAP (diplôme d'aptitude professionnelle) requiert au moins d'avoir accompli une classe de 9^{ème} Pratique (PR) du cycle inférieur de l'Enseignement Secondaire Technique avec une moyenne annuelle minimale de 38 en mathématiques.

Quels établissements scolaires préparent à cette profession ?

Lycée Technique des Arts et Métiers (LTAM), Lycée Technique d'Esch/Alzette (LTE), Lycée du Nord (LNV), Lycée Technique Joseph Bech (LTJB), Lycée Technique de Bonnevoie (LTB), Lycée Belval, Lycée Technique Privé Emile Metz (LTPEM).

Indemnités d'apprentissage (Indice 100)

L'apprenti touche mensuellement une indemnité d'apprentissage de son patron-formateur.

Profession	Brut	Avant PII *	Après PII *
Mécanicien Industriel et de Maintenance	mensuel	76,41 €	131,97 €

* Projet intégré intermédiaire

Vous trouverez toutes les indemnités d'apprentissage sur notre site www.lsc.lu. La notion d'apprenti et de patron-formateur s'applique aussi bien au sexe masculin qu'au sexe féminin.

Die Modalitäten



Zugangsvoraussetzungen

Mindestbedingung für die Zulassung zum DAP (diplôme d'aptitude professionnelle) ist der Abschluss einer 9^{ten} Klasse Pratique (PR) des technischen Sekundarunterrichts mit einem Jahresdurchschnitt von mindestens 38 Punkte in Mathematik.

Welche Schulen bereiten auf diese Lehre vor?

Lycée Technique des Arts et Métiers (LTAM), Lycée Technique d'Esch/Alzette (LTE), Lycée du Nord (LN), Lycée Technique Joseph Bech (LTJB), Lycée Technique de Bonnevoie (LTB), Lycée Belval, Lycée Technique Privé Emile Metz (LTPEM).

Lehrlingsvergütung (Index 100)

Der Auszubildende bezieht eine monatliche Vergütung.

Beruf	Brutto.	Vor dem ZP*	Nach dem ZP*
Industrie- und Wartungsmechaniker	monatl.	76,41 €	131,97 €

* Zwischenprojekt

Alle Informationen zu den Lehrlingsentschädigungen finden Sie auf unserer Webseite www.lsc.lu. Aus Gründen der Lesbarkeit wurde auf die Verwendung der „Weiblichkeitsform“ verzichtet.